

<https://doi.org/10.5281/zenodo.3830915>

УДК 811.112.2`36

Архипова И.В.

Архипова Ирина Викторовна, кандидат филологических наук, профессор, Новосибирский государственный педагогический университет, 630126, Россия, г. Новосибирск, ул. Вильямовская, д. 28. E-mail: irarch@yandex.ru.

Таксисообразующий потенциал полисемичных предлогов

Аннотация. В статье рассматривается таксисообразующий потенциал полисемичных предлогов *mit, durch, unter, in, bei* в высказываниях с предложными девербативами. Предлоги *mit, durch, unter, in, bei* являются специфическими маркерами или экспликаторами таксисных значений одновременности и указывают на «сопряжение» в рамках единого временного периода двух и более действий (процессов, состояний, событий) глаголов и девербативов. Отмечается, что полисемичные предлоги *mit, durch, unter, in, bei* являются политаксисными и в силу своей прототипической семантики (модальной, инструментальной, медиальной, кондициональной, каузальной) эксплицируют различные обстоятельственно-таксисные значения одновременности с элементами логической обусловленности (модальной, инструментальной, медиальной, кондициональной, каузальной). Под обстоятельственно- или секундарно-таксисными значениями одновременности в высказываниях с предложными девербативами следует понимать таксисные значения одновременности секундарного (вторичного, сирконстантного, обстоятельственного) характера, включающие значения логической обусловленности (модальные, инструментальные, медиальные, кондициональные, каузальные и др.). В высказываниях с предложными девербативами с полисемичными и политаксисными предлогами *mit, durch, unter, in, bei* актуализируются секундарно-таксисные категориальные ситуации одновременности: «монотаксисные» (модально-, инструментально-, медиально-, кондиционально- и каузально-таксисные) и синкретичные «политаксисные», обусловленные семантической гетерогенностью и полисемичностью соответствующих предлогов.

Ключевые слова: предлоги, полисемичные предлоги, политаксисные предлоги, таксисообразующий потенциал, обстоятельственно-таксисные значения, одновременность, секундарно-таксисные категориальные ситуации, секундарно-таксисные категориальные ситуации одновременности.

Arkhipova I.V.

Arkhipova Irina Viktorovna, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Novosibirsk State Pedagogical University, 630126, Russia, Novosibirsk, Vilyuiskaya st. 28. E-mail: irarch@yandex.ru.

Taxis-forming potential of polysemic prepositions

Abstract. The article considers the taxis-forming potential of polysemic prepositions *mit, durch, unter, in, bei* in sentences with prepositional deverbatives. The prepositions *mit, durch, unter, in, bei* are specific markers or explicators of taxis values of simultaneity and indicate «conjugation» of two or more actions (processes, states, events) of verbs and deverbatives within a single time period. The polysemic prepositions *mit, durch, unter, in, bei* are poly-taxia and, by virtue of their prototypical semantics (modal, instrumental, medial, conditional, causal), explicate various circumstantially taxis values of simultaneity with elements of logical conditionality (modal, instrumental, medial, conditional, causal). In sentences with prepositional deverbatives with polysemic and polytaxic prepositions *mit, durch, unter, in, bei*, secondary-taxis categorical situations of simultaneity are actualized: «mono-taxis» (modal, instrumental,

medial, conditional and causal-taxis) and syncretic «poly-taxis», due to semantic heterogeneity and polysemy of the corresponding prepositions.

Key words: prepositions, polysemic prepositions, polytaxic prepositions, taxis-forming potential, circumstantially-taxis values, simultaneity, secondary-taxis categorical situations, secondary-taxis categorical situations of simultaneity.

Немецкие полисемичные предлоги *mit, durch, unter, in, bei* в высказываниях с предложными девербативами являются специфическими маркерами или экспликаторами таксисных значений одновременности и указывают на «сопряжение» в рамках единого временного периода двух и более действий (процессов, состояний, событий) девербативов и глаголов [1-7].

Полисемичные предлоги *mit, durch, unter, in, bei* являются политаксисными и характеризуются достаточно гетерогенной прототипической семантикой: модальной, инструментальной, медиальной, кондициональной и каузальной. В силу своей прототипической семантики данные предлоги эксплицируют различные секундарно- или обстоятельственно-таксисные значения одновременности, совмещенные с элементами логической обусловленности (модальной, инструментальной, медиальной, кондициональной, каузальной).

Под секундарно- или обстоятельственно-таксисными значениями одновременности (термин наш – *И.В. Архимова*) следует понимать таксисно-хронологические значения одновременности секундарного (вторичного, обстоятельственно-го, сирконстантного, фонового, логически обусловленного) характера, совмещающие или объединяющие сопутствующие обстоятельственные элементы логической обусловленности (условия, причины, образа действия и др.). При актуализации секундарно-таксисных значений одновременности такие обстоятельственные элементы логической обусловленности (каузальные, модальные, кондициональные, инструментальные и др.) являются доминирующими в структуре комплексной таксисной категориальной ситуации одновременности.

В высказываниях с предложными девербативами с полисемичными и политаксисными предлогами *mit, durch, unter, in, bei* актуализируются секундарно-таксисные категориальные ситуации одновременности: «монотаксисные» (модально-, инструментально-, медиально-, кондиционально- и каузально-таксисные) и синкретичные «политаксисные», обусловленные семантической гетерогенностью и полисемичностью соответствующих предлогов. Например:

Gleichzeitig blickten einander die Herren *in tiefem Schweigen* an... (E. Langgässer).

Mit einem unterdrückten Schrei sprang sie auf, umarmte Daniela und rief *unter Schluchzen*: «Du gehst! Ach, du gehst. Nun bin ich ganz allein» (L. Rinser).

Die anderen Besucher *quittierten* das *mit zustimmendem Klopfen*. (www.ostseezeitung.de, *gecrawlt am 28.03.2018*).

Bei genauerer Betrachtung gibt es einige Argumente für den stolzen Preis. (www.manager-magazin.de, *gecrawlt am 29.03.2018*).

Durch Ziehen der Reißleine werden die Ballons mit einem Stickstoff-Luft-Gemisch gefüllt. (www.bild.de, *gecrawlt am 27.03.2018*)

В высказываниях с полисемичным предлогом *in*, выступающем в темпоральном и модальном значениях (*in trostlosem Hinbrüten, im Drübennachdenken, im Nachdenken/im freudigen Nachdenken, im Überlegen*) актуализируются такие секундарно-таксисные значения одновременности, как модально-таксисные и синкретичные модально-темпорально-таксисные. Например:

Im freudigen Nachdenken über die Geheimnisse unseres Glaubens freue ich mich über die Initiativen, welche eifrige Hirten auf der ganzen Welt unternehmen, um den Glauben zu vermehren und die Liebe im täg-

lichen Leben zu praktizieren. (de.zenit.org, *gecrawlt am 27.03.2018*).

Eines abends, nachdem er *in trostlosem Hinbrüten* seine gewohnte Flasche Wein getrunken hatte, fürchtete er das frühe Zubettgehen ... (H. Hesse).

Ich bin allein drauf gekommen, *im Drübenachdenken* (K. Meckel).

В высказываниях с политаксисным предлогом *bei* в силу его темпоральной, модальной, кондициональной и каузальной семантики актуализируются «монотаксисные» и «политаксисные» синкретичные категориальные ситуации одновременности: модально-таксисные, каузально-таксисные, кондиционально-таксисные, кондиционально-темпорально-таксисные и др. Например:

Trudi lächelt, *bei geduldiger Neigung des Kopfes*, sie öffnet ihre Handtasche ... (S. Lenz).

Er schrak *bei der Nennung des eigenen Namens* und blickte den Geistlichen an (E. Langgässer).

Beim Zusehen dachte ich, ich würde alles, aber auch alles dafür geben, wenn ich so tanzen könnte. (www.woz.ch, *gecrawlt am 26.03.2018*).

Beim Anblick dieser Farbenpracht freut man sich auf den Frühling! (www.rheinzeitung.de, *gecrawlt am 29.03.2018*).

При актуализации секундарных кондиционально-таксисных значений одновременности в высказываниях с полисемичным предлогом *bei* употребляются кондициональные актуализаторы: частицы, артрибуты и числительные (*erst, nur, aber, näher, länger, genau, genauer, zärter, oberflächlich, intensiver, der/das zweite*), эксплицирующие имплицитно выраженную семантику условия. Например:

Was zunächst banal klingt, erweist sich *beim genauen Hinhören* als ein Kompass in ihrem Leben. (www.pnn.de, *gecrawlt am 27.03.2018*).

Doch bei näherem Hinsehen hinterlässt das Vorgehen der Stadt ein Fragezeichen. (www.ln-online.de, *gecrawlt am 27.03.2018*).

Bei näherem Betrachten stellt sich das aber eher als ein Vorteil heraus. (www.news.ch, *gecrawlt am 27.03.2018*).

Die Probleme werden aber *erst beim intensiveren Hinschauen* offensichtlich. (www.stimme.de, *gecrawlt am 25.03.2018*).

Bei oberflächlicher Betrachtung lösen die dort aufgelisteten Fälle erst mal nur Kopfschütteln aus. (jungefreiheit.de, *gecrawlt am 28.03.2018*).

Beim längeren Hinschauen fällt auch die Ästhetik immer besser auf. (www.koenigsberger-express.com, *gecrawlt am 25.03.2018*).

В высказываниях с полисемичным предлогом *mit* в модальном, инструментальном или каузальном значении актуализируются такие «монотаксисные» значения одновременности (полной или частичной), как: модально-таксисные, инструментально-таксисные, медиально-таксисные, каузально-таксисные. Например:

Mit Herzklopfen überwand sie sich und betrat die Pfarrkanzlei der Kirche von Straschnitz ... (F. Werfel).

Ich weiß nicht, ob sie in diesem Augenblick schon zu ahnen begann, aber wenn, dann tat sie diesen Verdacht *mit einem Lachen* ab (L. Rinser).

Die beiden Herren lachten, während die Mutter ihr aufsässiges Kind *mit einem Kopfschütteln* ermahnte (Th. Mann).

Er hatte sich *mit dem langen Lesen* bei Lampenlicht Kopfweh geholt (H. Hesse).

Mit dem Verschieben des sogenannten Waagerings lässt sich der Drachen einstellen. (www.nnn.de, *gecrawlt am 25.03.2018*).

В высказываниях с полисемичным и политаксисным предлогом *unter* в модальном, кондициональном и каузальном значениях актуализируются «монотаксисные» категориальные ситуации одновременности: модально-таксисные, кондиционально-таксисные и каузально-таксисные. Например:

In enge Nebengassen ließ er sich wie in Abenteuer, hielt bei einem Wispern aus einem Fenster *unter Herzklopfen* den Schritt an (Th. Mann).

Ich zog die Pforte leise hinter mir zu und ging, *unter Vermeidung der bekiesten Wege*, über das Gras um mein Hals herum (H. Fallada).

Unter der Beachtung einiger Tipps ist unbeschwerter Gartenarbeit auch für Allergiker möglich. (www.gmuender-tagespost.de, gecrawlt am 27.03.2018).

Er sah sie lange an, und sie wurde bald unsicher *unter seinem Blick* (D. Noll).

Spezialkräfte drangen *unter lautem Schreien* und *Rufen* in das Wohnhaus von Jan Hendrik H. ein. (www.taz.de, gecrawlt am 29.03.2018).

В высказываниях с полисемичным предлогом *durch* актуализируются «монотаксисные» категориальные ситуации одновременности, включающие инструментальное или медиальное значение: инструментально-таксисные, медиально-таксисные и каузально-таксисные. Например:

Nun ist nicht nur die 192 Quadratmeter große Mehrzweckhalle entstanden, die *durch seitliches Verschieben der Trennwände* zusätzliche 50 Quadratmeter erweitert werden kann. (www.rotenburger-rundschau.de, gecrawlt am 25.03.2018).

Durch das Heben und Absenken eines Überlaufrohrs wird der Wasserspiegel bei den Elektroden und damit die Heizleistung stufenlos geregelt. (industriemagazin. at, gecrawlt am 26.03.2018).

Durch Drehen der Platte erreicht man alles bequem. (www.focus.de, gecrawlt am 26.03.2018)

Denn die hat *durch ihr Zaudern* beim Thema Nachrüstung massiv an Vertrauen verloren. (www.kn-online.de, gecrawlt am 26.03.2018).

При актуализации инструментальных «монотаксисных» значений одновременности доминантный и прототипический характер наряду с полисемичными предлогами *mit*, *durch* в инструментальном значении имеют глаголы целенаправленного физического действия и физического, психологического, эмоционального, информативного, речевого/неречевого воздействия на одушевленный объект или же глаголы каузации эмоционального состояния или конкретных физических действий, а также глаголы, обозначающие «социальную поведенческую активность говорящего субъекта» [8, с. 86-89] (erreichen, regulieren, regeln, bearbeiten, bauen, lenken, fertigen,

stellen, füllen). Кроме того, прототипичностью характеризуются акциональные и процессуальные девербативы с семантикой непредметного (процессуального) действия-способа (das Ziehen, das Drehen, das Klopfen, das Heben, das Senken, das Absenken, das Setzen, das Übertragen, das Drücken, das Sägen, das Öffnen, das Schließen, das Schneiden, das Schwenken, das Schleifen, das Falzen, das Binden, das Verschieben, das Kleben, das Rufen, die Kündigung) [5, с. 85-87]. Например:

Sobald sich das Rösti in der Pfanne *durch Schwenken* bewegen lässt, kann es umgedreht werden. (www.welt.de, gecrawlt am 26.03.2018).

Durch Ziehen an den Endfäden werden Fältchen erzeugt und der Stoff wird so auf eine geringere Breite gekürzt. (www.rtl.de, gecrawlt am 27.03.2018).

Nun ist nicht nur die 192 Quadratmeter große Mehrzweckhalle entstanden, die *durch seitliches Verschieben der Trennwände* zusätzliche 50 Quadratmeter erweitert werden kann. (www.rotenburger-rundschau.de, gecrawlt am 25.03.2018).

В высказываниях с полисемичными предлогами *mit*, *durch*, *unter* в медиальном значении актуализируются медиально-таксисные категориальные ситуации одновременности. Такие высказывания рассматриваются нами вариант инструментально-таксисной категориальной ситуации. К структурно-семантическим компонентам высказываний с полисемичными предлогами *mit*, *durch*, *unter* в медиальном значении относятся акциональные и процессуальные девербативы-соматизмы, обозначающие различные жесты и телодвижения человека как субъекта действия (das Achselzucken, das Ausbreiten der Hände, das Aufblitzen der Augen, das Kopfschütteln, das Kopfnicken, das Nicken, das Lachen, das Heben des Kinns, das Senken der Augenlider, das Zurückwerfen des Kopfes, das Streicheln, das Naserümpfen, das Augenzwinkern, das Zwinkern), а также каузативные глаголы психического, эмоционального, интеллектуального (информативного) воздействия (belegen, erweisen, nachweisen, beteuern, anmahnen, ermahnen, beweisen, überzeugen, begründen, aufweisen,

aufzeigen, zeigen, erklären, reagieren, hindeuten, andeuten, behaupten, bestätigen, bekräftigen, auffordern, abtun, abschneiden, quittieren, verstummen machen, entlarven, abzuschütteln) [5, с. 85-88]. Например:

Auf die Frage, ob sich die Finanzkrise wiederholen könne, *reagierte* Vorstand Stefan Kalt *mit einem Achselzucken* ... (www.kreiszeitung.de, *gecrawlt am 26.03.2018*).

Durch das Streicheln und Arbeiten mit den Hunden wird gerade bei älteren Personen die Motivation *geweckt* sowie die Feinmotorik *trainiert* und *verbessert*. (www.oejournal.at, *gecrawlt am 28.03.2018*).

Den Kreispokal der Kicker, der in dieser Woche mit der zweiten Runde fortgesetzt wird, *quittieren* viele Trainer eher *mit einem Naserümpfen*. (www.muensterschezeitung.de, *gecrawlt am 26.03.2018*).

Mit einem Augenzwinkern und kurzen Anekdoten *entlarvt* er irreführende Vorstellungen und Erklärungen... (www.wochenanzeiger.de, *gecrawlt am 27.03.2018*).

Die Ermittlungen der ägyptischen Behörden *werden* in Italien mit *Kopfschütteln* *quittiert*. (www.n-tv.de, *gecrawlt am 26.03.2018*).

Das ist weniger brachial und *wird* dem potentiellen Online-Kunden *mit einem Zwinkern* *mitgeteilt*. (www.bielertagblatt.ch, *gecrawlt am 27.03.2018*).

Mit einem knappen Nicken *bestätigt* Tino L., die kleine Mary-Jane *getötet* zu haben. (www.taunus-zeitung.de, *gecrawlt am 27.03.2018*).

Mit Kopfnicken *geben* die Männer zu *verstehen*, dass das nichts Neues für sie ist. (www.zsz.ch, *gecrawlt am 28.03.2018*).

Der Ladendieb *versuchte*, *durch Schlagen* *mit der Tasche*, seine Verfolger *abzuschütteln*. (www.ln-online.de, *gecrawlt am 26.03.2018*).

В высказываниях с полисемичными предложениями *mit*, *durch*, *unter* в модальном значении актуализируются модально-таксисные категориальные ситуации одновременности. Такие высказывания содержат в качестве прототипических элементов контекста акциональные девербативы-соматизмы, обозначающими кинетическое и жестовое поведение людей, а

также процессуальные девербативы, обозначающие психические состояния, настроения, проявления чувств субъекта (das Herzklopfen, das Lachen, das Nicken, das Kopfnicken, das Kopfschütteln/das Schütteln des Kopfes, das Zucken, das Zittern, das Achselzucken, das Zwinkern, das Augenzwinkern, das Seufzen, das Schluchzen, das Schreien) и различные природные шумы и звуки (das Ächzen, das Kreischen, das Zischen, das Quietschen, das Knistern, das Knarren, das Schnurren, das Surren, das Sirren, das Rattern). Например:

Mit breitem Lachen schlagen sich die Anwesenden gegenseitig auf die Schulter. (www.zsz.ch, *gecrawlt am 26.03.2018*).

Während etwa die S-Bahnen *mit leisem Zischen* vorbeigleiten, rumpelten die Güterzüge laut, klagt Kraft. (www.fnp.de, *gecrawlt am 28.03.2018*).

Mit lautem Surren dringt das Gestänge des Tiefenbohrers immer weiter ins Erdreich vor. (www.landeszeitung.de, *gecrawlt am 25.03.2018*).

Mit einem leisen Rattern setzt sich der Ultimaker in Bewegung. (bazonline.ch, *gecrawlt am 25.03.2018*).

Die liberale Ordnung, sagt Dahrendorf *mit kaum unterdrücktem Seufzen*, sei eben eine Sache des Kopfes, nicht des Herzens. (www.derbund.ch, *gecrawlt am 27.03.2018*).

Durch das Zittern der Muskeln beim Frieren entsteht Wärme. (www.n-tv.de, *gecrawlt am 29.03.2018*).

Таким образом, в силу своего таксисообразующего потенциала полисемичные предлоги *mit*, *durch*, *unter*, *in*, *bei* детерминируют актуализацию обстоятельственно- или секундарно-таксисных значений одновременности в высказываниях с предложными девербативами.

Полисемичные предлоги *mit*, *durch*, *unter*, *in*, *bei* являются экспликаторами таксисных значений одновременности, совмещенных с обстоятельственными элементами логической обусловленности (кондициональными, каузальными, модальными, инструментальными). Их семантическая гетерогенность, полисемичность и политаксисность обусловили актуализацию различных обстоятельствен-

но-таксисных значений одновременности с элементами логической обусловленности (модальной, инструментальной, медиальной, кондициональной, каузальной). В высказываниях с предложными девербативами с гетерогенно-таксисными

предлогами *mit, durch, unter, in, bei* репрезентируются секундарные «монотаксисные» и «политаксисные» категориальные ситуации одновременности: модально-, инструментально-, медиально-, кондиционально-, каузально-таксисные и др.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Архипова И.В. Высказывание с предложными девербативами в современном немецком языке: монография. Новосибирск: Изд. НГПУ, 2012. 148 с.
2. Архипова И.В. Предложные девербативы в современном немецком языке: монография. Новосиб. гос. пед. ун-т. Новосибирск: НГПУ, 2013. 80 с.
3. Архипова И. В. Обстоятельственные таксисные ситуации в современном немецком языке // Евразийский гуманитарный журнал. 2019. № 2. С. 89-93.
4. Архипова И. В. Синкретизм в сфере актуализации таксисных значений одновременности // Современная наука: Актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. Издательство: Научные технологии (Москва). 2019. № 12 (2). С. 149-154.
5. Архипова И. В. Функциональный потенциал девербативов и его реализация в контексте // Евразийский гуманитарный журнал. 2020. № 1. С. 74-87.
6. Архипова И.В. Модель функционально-семантического поля таксиса // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. Издательство: Научные технологии (Москва). 2020. № 1. С. 131-137.
7. Архипова И. В. Предложные девербативы в инструментально-таксисной и каузально-таксисной категориальных ситуациях // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. 2020. №02. С. 127-131.
8. Ямшанова В. А. Категория инструментальности в немецком языке. Л.: Изд-во ЛФЭИ. 1991. 159с.

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Arhipova I.V. Vyskazyvanie s predlozhnymi deverbativami v sovremennom nemeckom jazyke: monografija. Novosibirsk: Izd. NGPU, 2012. 148s.
2. Arhipova I.V. Predlozhnye deverbativy v sovremennom nemeckom jazyke: monografija. Novosib. gos. ped. un-t. Novosibirsk: NGPU, 2013. 80s.
3. Arhipova I. V. Obstoitel'stvennye taksisnye situacii v sovremennom nemeckom jazyke // Evrazijskij gumanitarnyj zhurnal. 2019. № 2. S. 89-93.
4. Arhipova I. V. Sinkretizm v sfere aktualizacii taksisnyh znachenij odnovremennosti // Sovremennaja nauka: Aktual'nye problemy teorii i praktiki. Serija: Gumanitarnye nauki. Izdatel'stvo: Nauchnye tehnologii (Moskva). 2019. № 12 (2). S. 149-154.
5. Arhipova I. V. Funkcional'nyj potencial deverbativov i ego realizacija v kontekste // Evrazijskij gumanitarnyj zhurnal. 2020. № 1. S. 74-87.
6. Arhipova I.V. Model' funkcional'no-semanticheskogo polja taksisa // Sovremennaja nauka: aktual'nye problemy teorii i praktiki. Serija: Gumanitarnye nauki. Izdatel'stvo: Nauchnye tehnologii (Moskva). 2020. № 1. S. 131-137.
7. Arhipova I. V. Predlozhnye deverbativy v instrumental'no-taksisnoj i kauzal'no-taksisnoj kategorial'nyh situacijah // Sovremennaja nauka: aktual'nye problemy teorii i praktiki. Serija: Gumanitarnye nauki. 2020. №02. S. 127-131.
8. Jamshanova V. A. Kategorija instrumental'nosti v nemeckom jazyke. L.: Izd-vo LFEI. 1991. 159 s.

Поступила в редакцию 30.04.2020.
Принята к публикации 04.05.2020.

Для цитирования:

Архипова И.В. Таксисообразующий потенциал полисемичных предлогов // Гуманитарный научный вестник. 2020. №4. С. 84-89. URL: <http://naukavestnik.ru/doc/2020/04/Arkipova.pdf>